

Aanbesteding: aanbesteding voor tolkdiensten t.b.v. GGD Hart voor Brabant, GGD West-Brabant en GGD Noord- en Oost-Gelderland
Aanbestedende Dienst: GGD Hart voor Brabant - vestiging 's-Hertogenbosch
Referentie: HSCDOC-1368817716-4131

Toelichting:

Ref.nr. **Onderwerp:**
1 Addendum VNG 14.6 Aansprakelijkheid

Vraag:

In artikel 3.1.4 zet u de maximale waarde van de Raamovereenkomst per GGD op €800.000. Dit houdt in dat Inschrijver, op basis van de aansprakelijkheidsbepaling 14.6 (addendum), per gebeurtenis aansprakelijkheid is voor €3.000.000. Gelet op de tolkkosten per tolkdienst en de werkelijke waarde van de overeenkomst vindt Inschrijver dit niet proportioneel. Kunt u ermee akkoord gaan om deze aansprakelijkheid te beperken naar maximaal €300.000? Zo niet, waarom niet?

Antwoord:

Neen, hier toe is de opdrachtgever niet bereid.
De maximale waarde van de opdracht is €800.000,--.
Wanneer er schade is wordt er gekeken naar de actuele waarde van de van de opdracht op dat moment.

Percelen: P1 Europese Aanbesteding voor tolkdiensten t.b.v. GGD Hart voor Brabant, GGD West-Brabant en GGD Noord- en Oost-Gelderland

Beantwoord op: 11 mrt. 2024

Label: Contract

Ref.nr. **Onderwerp:**
2 Aanbestedingsdocument 4.5.2 Gunningscriterium

Vraag:

Met de opgegeven maximale fictieve korting bestaat er een kans dat er een negatieve fictieve inschrijfprijs ontstaat. Hoe gaat Opdrachtgever met deze situatie om?

Antwoord:

De opdracht wordt gegund aan de inschrijver met de laagste fictieve inschrijfprijs. Dit blijft gelden. Ook in die gevallen dat een of meerdere inschrijvers een negatieve fictieve inschrijfprijs hebben.

Percelen: P1 Europese Aanbesteding voor tolkdiensten t.b.v.

GGD Hart voor Brabant, GGD West-Brabant en
GGD Noord- en Oost-Gelderland

Beantwoord op: 11 mrt. 2024

Label: Proces

Ref.nr.

3

Onderwerp:

Bijlage 3 Inschrijfbiljet

Vraag:

U biedt de mogelijkheid om een prijs voor reiskosten bij tolkdiensten op locatie op te geven. Tolken zijn inmiddels gewend dat ze €0,77 per kilometer krijgen voor reiskosten (km + reistijd). Deze vergoeding krijgen tolken die voor de Rijksoverheid tolkdiensten uitvoeren. Ons voorstel is dan ook om voor reistijd en reiskilometer een vast tarief á €0,77 per kilometer te hanteren. Dit heeft voor u 3 voordelen: 1. u creëert hiermee een gelijk speelveld voor alle inschrijvers 2. concurrentie vindt plaats tussen bemiddelaars en niet op basis van de reisvergoeding van de tolk. 3. daarnaast zorgt u ervoor dat tolkdiensten op locatie voor uw GGD's niet minder aantrekkelijk zijn voor tolken. Dit komt de continuïteit van uw werkzaamheden ten goede. Gaat u hiermee akkoord? Zo niet, kunt u aangeven waarom niet?

Antwoord:

Aanbestedende dienst gaat akkoord met dit voorstel. Het inschrijfbiljet wordt hierop aangepast. Opdrachtnemer stemt vooraf met de aanvrager af wie er komt en waar de tolk vandaan komt.

Percelen: P1 Europese Aanbesteding voor tolkdiensten t.b.v.
GGD Hart voor Brabant, GGD West-Brabant en
GGD Noord- en Oost-Gelderland

Beantwoord op: 11 mrt. 2024

Label: Inhoud

Ref.nr.

4

Onderwerp:

Aanbestedingsdocument 4.4.5 Kerncompetentie

Vraag:

Inschrijver kan Bijlage 6 Format Referentiopdracht niet vinden. Wilt u deze bijlage toevoegen aan de portal zodat Inschrijver dit document digitaal kan invullen?

Antwoord:

Bijlage 6 is opgenomen in het aanbestedingsdocument.

Een bewerkbare versie van deze bijlage zal worden toegevoegd bij deze nota

van inlichtingen.

Percelen: P1 Europese Aanbesteding voor tolkdiensten t.b.v. GGD Hart voor Brabant, GGD West-Brabant en GGD Noord- en Oost-Gelderland

Beantwoord op: 11 mrt. 2024

Label: Proces

Ref.nr.
5

Onderwerp:
Aanbestedingsdocument 4.4.5 Kerncompetentie

Vraag:

Staat Opdrachtgever toe dat Inschrijver GGD Hart voor Brabant gebruikt als referent?

Antwoord:

Daar heeft de GGD Hart voor Brabant geen probleem mee.

Percelen: P1 Europese Aanbesteding voor tolkdiensten t.b.v. GGD Hart voor Brabant, GGD West-Brabant en GGD Noord- en Oost-Gelderland

Beantwoord op: 11 mrt. 2024

Label: Inhoud

Ref.nr.
6

Onderwerp:
Aanbestedingsdocument 3.3.2 Indexering

Vraag:

Opdrachtgever geeft aan dat de eerste indexatie mogelijk is vanaf 1 juli 2025. Inschrijver indexeert alle overeenkomsten per 1 januari. Kunt u ermee akkoord gaan dat de eerste indexatiemogelijk op 1 januari 2025 is?

Antwoord:

Hiermee gaat de opdrachtgever niet mee akkoord.

Percelen: P1 Europese Aanbesteding voor tolkdiensten t.b.v. GGD Hart voor Brabant, GGD West-Brabant en GGD Noord- en Oost-Gelderland

Beantwoord op: 11 mrt. 2024

Label: Contract

Ref.nr.
7

Onderwerp:
Aanbestedingsdocument 3.3.1 Financiële bepalingen

Vraag:

Tolken krijgen een vergoeding van 50% bij tolkdiensten buiten kantooruren (voor 08.00 uur en na 18.00 uur en in het weekend). Wij adviseren u om deze marktconforme toeslag in deze eis op te nemen. Gaat u hiermee akkoord? Zo niet, waarom niet?

Antwoord:

Werken buiten kantoor tijden zal een grote uitzondering zijn. In voorkomende gevallen gaan opdrachtgever en opdrachtnemer hierover in overleg over de toegestane opslag.

Percelen: P1 Europese Aanbesteding voor tolkdiensten t.b.v. GGD Hart voor Brabant, GGD West-Brabant en GGD Noord- en Oost-Gelderland

Beantwoord op: 11 mrt. 2024

Label: Contract

Ref.nr.
8

Onderwerp:

Aanbestedingsdocument 3.3.1 Financiële bepalingen

Vraag:

Opdrachtgever benoemt wachttijd als component van de kosten en tarieven. Inschrijver betaalt tolken 100% van hun tarief gedurende de wachttijd. Kunt u ermee akkoord gaan om wachttijd als component te schrappen? En om de wachttijd te vergoeden als reguliere tolktijd? Zo niet, waarom niet?

Antwoord:

Opdrachtgever gaat hiermee akkoord. Het inschrijfbiljet wordt hierop aangepast.

Percelen: P1 Europese Aanbesteding voor tolkdiensten t.b.v. GGD Hart voor Brabant, GGD West-Brabant en GGD Noord- en Oost-Gelderland

Beantwoord op: 11 mrt. 2024

Label: Contract

Ref.nr.
9

Onderwerp:

Bijlage 3 Inschrijfbiljet

Vraag:

Inschrijver kan Bijlage 3 Inschrijfbiljet niet vinden als apart document. Wilt u deze bijlage toevoegen aan de portal? Graag een werkend rekenblad in excel, inclusief rekenformules.

Antwoord:

Zie het gestelde in het aanbestedingsdocument. Bij de publicatie van de Nota van Inlichtingen worden het Inschrijfbiljet en de formats referentieopdrachten in een bewerkbaar/invulbaar format ter beschikking gesteld.

Bijlage 3 zal als een bewerkbaar document worden toegevoegd bij deze nota van inlichtingen.

Percelen: P1 Europese Aanbesteding voor tolkdiensten t.b.v. GGD Hart voor Brabant, GGD West-Brabant en GGD Noord- en Oost-Gelderland

Beantwoord op: 11 mrt. 2024

Label: Inhoud

Ref.nr.
10

Onderwerp:
Programma van Eisen Nr. 25

Vraag:

U geeft aan dat de opdrachtnemer het bemiddelingstarief dient te betalen bij een annulering binnen 24 uur. Deze eis vergroot de leveringszekerheid niet en is niet marktconform. Geen enkele klant brengt deze kosten bij Inschrijver in rekening (ook niet de Rijksoverheid) omdat Inschrijver hier niet 100% controle over heeft. Indien een tolk onverhoopt afzegt zoekt Inschrijver altijd naar een vervangende tolk. Indien dit niet mogelijk blijkt wordt met uw collega naar een andere oplossing gezocht. Echter, kunnen wij niet garanderen dat de tolkdienst altijd doorgaat. Daarnaast beschikt Inschrijver niet over een technische voorziening die deze creditnota's administratief faciliteert. We verzoeken daarom om deze eis te schrappen. Kunt u hiermee akkoord gaan? Zo niet, waarom niet?

Antwoord:

Boete wordt dan ook alleen opgelegd als er geen vervanging is en er geen andere oplossing wordt geboden die naar tevredenheid is van alle partijen (tolk, opdrachtgever en opdrachtnemer). Opdrachtgever vindt het belangrijk dat haar dienstverlening door kan gaan. De boete kan door ons worden verrekend met andere facturen.

Percelen: P1 Europese Aanbesteding voor tolkdiensten t.b.v. GGD Hart voor Brabant, GGD West-Brabant en GGD Noord- en Oost-Gelderland

Beantwoord op: 11 mrt. 2024

Label: Contract

Ref.nr.
11

Onderwerp:
Programma van Eisen Nr. 16

Vraag:

U noemt ad hoc tolkdiensten inclusief beeldbellen. Inschrijver biedt geen ad hoc beeldbellen aan. Beeldbelafspraken dienen altijd gereserveerd te worden, zodat de tolk ruim de tijd heeft om zich technisch voor te bereiden. Kunt u ermee akkoord gaan dat beeldbellen altijd gereserveerd dient te worden? Zo niet, waarom niet?

Antwoord:

Aanbestedende dienst gaat hiermee akkoord. Beeldbelafspraken zullen worden gereserveerd. Het aanbestedingsdocument wordt hierop aangepast.

Percelen: P1 Europese Aanbesteding voor tolkdiensten t.b.v. GGD Hart voor Brabant, GGD West-Brabant en GGD Noord- en Oost-Gelderland

Beantwoord op: 11 mrt. 2024

Label: Inhoud

Ref.nr.
12

Onderwerp:
Programma van Eisen Nr. 14

Vraag:

Wij adviseren een beschikbaarheid van 24 uur, 7 dagen per week in deze eis op te nemen omdat - weliswaar sporadisch - ook tolken buiten kantoor tijden nodig zijn. Gaat u hiermee akkoord? Zo niet, waarom niet?

Antwoord:

Aanbestedende dienst neemt dit niet als eis op omdat dit zo goed als nooit voorkomt.

Percelen: P1 Europese Aanbesteding voor tolkdiensten t.b.v. GGD Hart voor Brabant, GGD West-Brabant en GGD Noord- en Oost-Gelderland

Beantwoord op: 11 mrt. 2024

Label: Inhoud